

F-S - JPHM - 1 - 4 - 2007

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
شركة مساهمة عامة محدودة

البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
وتقرير مدققي الحسابات

١

المهنيون العرب
(أعضاء في جرائد ثورنتون)

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
شركة مساهمة عامة محدودة

الفهرس

<u>صفحة</u>	
٢	- تقرير مدققي الحسابات
٣	- الميزانية العامة الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
٤	- بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
٥	- بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
٦	- بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
٧ - ١٥	- إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

تقرير مدققي الحسابات

المهنيون العرب

مستشارون ومحاسبون قانونيون
أعضاء في جبرانت ثورنتون

السادة مساهمي الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة للشركة الأردنية لإنتاج الأدوية المساهمة العامة والتي تتكون من الميزانية العامة الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ وكلاً من بيان الدخل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخصاً لأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها. لم نقوم بتدقيق البيانات المالية للشركات التابعة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ والتي تشكل موجوداتها وإيراداتها ما نسبته ١٥% و ١٦% من مجموع الموجودات والإيرادات الواردة في البيانات المالية المرفقة. لقد تم تدقيق تلك البيانات من قبل مدقق حسابات آخر تم تزويدنا بتقريره غير المتحفظ حولها بتاريخ ١٥ آذار ٢٠٠٧، وإن رأينا فيما يتعلق بتلك الموجودات والإيرادات يعتمد بشكل كامل على تقرير المدقق الآخر.

مسؤولية إدارة الشركة عن البيانات المالية

إن إعداد وعرض البيانات المالية المرفقة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وتشمل هذه المسؤولية تصميم وتطبيق نظام رقابة داخلي يهدف إلى إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من أية أخطاء جوهرية سواء كانت نتيجة خطأ أو غش، كما تشمل مسؤولية مجلس الإدارة اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية الملائمة والتقدير المحاسبية المعقولة اللازمة لإعداد البيانات المالية.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأينا حول البيانات المالية استناداً إلى إجراءات التدقيق التي قمنا بها. لقد تم قيامنا بهذه الإجراءات وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب الالتزام بقواعد السلوك المهني والتخطيط لعملية التدقيق بهدف الحصول على درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. كما تشمل إجراءات التدقيق الحصول على بيانات حول المبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية. تستند إجراءات التدقيق المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات وتقييمه لمخاطر وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية سواء كانت نتيجة خطأ أو غش. إن تقييم المدقق لهذه المخاطر يتضمن دراسة إجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة، وهو يهدف إلى اختيار إجراءات التدقيق المناسبة ولا يهدف إلى إبداء رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلية في الشركة. تتضمن إجراءات التدقيق أيضاً تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات الهامة التي استندت إليها الإدارة في إعداد البيانات المالية وتقييماً عاماً لطريقة عرضها. وفي اعتقادنا أن بيانات التدقيق التي حصلنا عليها وتقرير المدقق الآخر كافية ومناسبة لإبداء رأينا حول البيانات المالية.

الرأي

في رأينا، استناداً إلى تدقيقنا وتقرير المدقق الآخر، أن البيانات المالية المرفقة تُظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي الموحد للشركة الأردنية لإنتاج الأدوية المساهمة العامة، كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

823
المهنيون العرب

أسامة الجلال

عمان في ٨ آذار ٢٠٠٧

(إجازة رقم ٨٢٧)
المهنيون العرب
مستشارون ومحاسبون قانونيون
ص.ب. ٩٢٨٧٩ - عمان ١١٩٢
المملكة الأردنية الهاشمية
تلفون: ٥١٥١١٢٥ (٩٦٢ ٦)
فاكس: ٥١٥١١٢٤ (٩٦٢ ٦)
E-mail: arabprof@gtjordan.com

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
شركة مساهمة عامة محدودة
الميزانية العامة الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

(بالدينار الأردني)

الموجودات	إيضاح	٢٠٠٦	٢٠٠٥
موجودات متداولة			
نقد في الصندوق ولدى البنوك	٣	٣٦٩,٦٢٣	٢٧٢,٠٢١
شيكات برسم التحصيل		١,٢٢٣,٩٣٧	١,٣٠٤,٤٠٧
ذمم مدينة، بالصافي	٤	١٤,٤٢٥,٥٣٩	٩,٣٤١,٢٥٦
بضاعة	٥	٧,٠٧٧,٧٢٨	٧,٦٩٤,٣٣٧
أرصدة مدينة أخرى	٦	٣,٣٠٤,٣٤٦	٢,٠٦٦,٩١٢
مجموع الموجودات المتداولة		٢٦,٤٠١,١٧٣	٢٠,٦٧٨,٩٣٣
استثمار في شركات حليفة	٧	٣,٤٧٢,٠٣٢	١,٣٤٨,٠٣٢
أوراق مالية متوفرة للبيع	٨	١,٦٤٩,١٥٥	١,٦٤٩,٠١١
موجودات ثابتة، بالصافي	٩	١٧,٣٣٩,٠٢٠	١٧,٨٨٣,١٥٨
موجودات أخرى، بالصافي	١٠	٢,٨٩٣,٣١٦	٢,٥١٠,٠٩٨
مجموع الموجودات		٥١,٧٥٤,٦٩٦	٤٤,٠٦٩,٢٣٢
المطلوبات وحقوق الملكية			
مطلوبات متداولة			
بنوك دائنة		٣٥٧,٢٢٧	٤١٠,٥٩٢
ذمم دائنة		١,٤٠٤,٤٤٧	١,٣٨٣,٨١٤
شيكات آجلة وأوراق دفع		٢,٠٤٧,٤٥٣	٥,٧٠٧,٤٧٠
أقساط تأجير تمويلي قصيرة الأجل		٤٦١,٧٥٤	٥٧٧,٢٤٥
ذمم جهات ذات علاقة		٥٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠
قروض قصيرة الأجل	١١	١,٤٩١,٨٢٧	١,٣٧٤,٧٩٤
أرصدة دائنة أخرى	١٢	١,٩٢٤,١٥١	٨٢٢,٠٥١
مجموع المطلوبات المتداولة		٧,٧٣٦,٨٥٩	١٠,٧٧٥,٩٦٦
أوراق دفع طويلة الأجل		٧,٤٠١,٢٨٧	١,٥١٢,٤٠٥
أقساط تأجير تمويلي طويلة الأجل		١,١٥٤,٤٩٠	١,٧٣١,٧١٩
قروض طويلة الأجل	١١	٢,٨٤٣,٦١٠	٣,٩٧٥,٣١٩
مجموع المطلوبات		١٩,١٣٦,٢٤٦	١٧,٩٩٥,٤٠٩
حقوق الملكية			
رأس المال	١٣	٢٠,٠٠٠,٠٠٠	١٦,٠٠٠,٠٠٠
علاوة الإصدار		٢,٠٠٠,٠٠٠	—
احتياطي إجباري		٧٦٢,٩٢٢	٥٣٩,٠٦٣
احتياطي اختياري		٦,٠٨٥,٨٣٩	٦,٠٨٥,٨٣٩
أرباح مرحلة	١٤	٣,٧٦٩,٦٨٩	٣,٤٤٨,٩٢١
مجموع حقوق الملكية		٣٢,٦١٨,٤٥٠	٢٦,٠٧٣,٨٢٣
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		٥١,٧٥٤,٦٩٦	٤٤,٠٦٩,٢٣٢

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية"

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

(بالدينار الأردني)

٢٠٠٥	٢٠٠٦	إيضاح	
١٣,٢٦٩,٧٧٤	١٦,١٩٤,١٣٣		المبيعات
(٦,٢٧١,٩٧٤)	(٧,٩١٧,٠٠١)		كلفة المبيعات
٦,٩٩٧,٨٠٠	٨,٢٧٧,١٣٢		مجمّل الربح
١,٩٤٢,٣٨٢	٢,٧٧١,١١٩		أرباح نقل معرفة تقنية
(٤,٣٦٤,٢٤١)	(٦,٠٥١,٣٤٥)	١٥	مصاريف تسويق
(١,٦٢٧,٣١٤)	(١,٦٨٤,٧٦٩)	١٦	مصاريف إدارية وعمومية
(٢٨٣,٦٧٠)	(٥٣٦,٩٤٤)		بضاعة منتهية الصلاحية
—	(١٣٣,٧٠٠)		مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
(٥٧٦,٦٩١)	(٧٦٨,٤٤٢)		مصاريف تمويل
٥٨,٨٦٤	٣٧٠,٥٩١		إيرادات أخرى
٢,١٤٧,١٣٠	٢,٢٤٣,٦٤٢		الربح قبل المخصصات
(٤٥,٠٠٠)	(٤٥,٠٠٠)		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
(٢١,٤٧١)	(٢١,٩٣٦)		مخصص رسوم الجامعات
(٢١,٤٧١)	(٢١,٩٣٦)		مخصص البحث العلمي والتدريب المهني
(١٨,٤٤٥)	(٢٤,٣٥٧)		مخصص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
٢,٠٤٠,٧٤٣	٢,١٣٠,٤١٣		ربح السنة
١٦,٠٠٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠,٠٠٠		المتوسط المرجح لعدد الأسهم
٠,١٢٨	٠,١٠٦		حصة السهم من ربح السنة

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية"

الشركة الأردنية لإنتاج الألبانية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
(بالدينار الأردني)

المجموع	أرباح مرحلة	احتياطات		علاوة إصدار	رأس المال المدفوع	
		اختياري	إجباري			
٢٦,٠٧٣,٨٢٣	٣,٤٤٨,٩٢١	٦,٠٨٥,٨٣٩	٥٣٩,٠٦٣	—	١٦,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠٦/١/١ الرصيد كما في
٦,٠٠٠,٠٠٠	—	—	—	٢,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	زيادة رأس المال
(١,٦٠٠,٠٠٠)	(١,٦٠٠,٠٠٠)	—	—	—	—	توزيعات أرباح نقدية
١٤,٢١٤	١٤,٢١٤	—	—	—	—	تعديلات سنوات سابقة
٢,١٣٠,٤١٣	٢,١٣٠,٤١٣	—	—	—	—	ربح السنة
—	(٢٢٣,٨٥٩)	—	٢٢٣,٨٥٩	—	—	احتياطي إجباري
٣٢,٦١٨,٤٥٠	٣,٧٦٩,٦٨٩	٦,٠٨٥,٨٣٩	٧٦٢,٩٢٢	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠٦/١٢/٣١ الرصيد كما في
٢٤,٠٣٣,٠٨١	١,٦٢٢,٨٩١	٦,٠٨٥,٨٣٩	٣٢٤,٣٥٠	—	١٦,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠٥/١/١ الرصيد كما في
٢,٠٤٠,٧٤٣	٢,٠٤٠,٧٤٣	—	—	—	—	ربح السنة
—	(٢١٤,٧١٣)	—	٢١٤,٧١٣	—	—	احتياطي إجباري
٢٦,٠٧٣,٨٢٣	٣,٤٤٨,٩٢١	٦,٠٨٥,٨٣٩	٥٣٩,٠٦٣	—	١٦,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠٥/١٢/٣١ الرصيد كما في

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

(بالدينار الأردني)

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٢,٠٤٠,٧٤٣	٢,١٣٠,٤١٣	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
(١,٣٤٨,٠٣٢)	(٢,١٢٤,٠٠٠)	ربح السنة
١,٣٨٩,٣٥١	١,٥٢٣,٣١٦	أرباح نقل معرفة تقنية
—	١٣٣,٧٠٠	استهلاكات وإطفاءات
—	١٤,٢١٤	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
		تعديلات سنوات سابقة
٨,٠٤٣	٨٠,٤٧٠	(الزيادة) (النقص) في الموجودات المتداولة
(٢٨٤,١٤٢)	(٥,٢١٧,٩٨٣)	شيكات برسم التحصيل
(٧٧٠,٦٥٣)	٦١٦,٦٠٩	ذمم مدينة
(٩٤٢,٩٨١)	(١,٢٣٧,٤٣٤)	بضاعة
		أرصدة مدينة أخرى
(٩٤٩,٧٦٥)	٢٠,٦٣٣	الزيادة (النقص) في المطلوبات المتداولة
٤٧,٢٢٨	١,١٠٢,٠٩٩	ذمم دائنة
(٨١٠,٢٠٨)	(٢,٩٥٧,٩٦٣)	أرصدة دائنة أخرى
		صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
(١,١٧٤,٨٦٥)	(١,٣٦٢,٣٩٦)	التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
٧٩,٠٢٥	(١٤٤)	موجودات ثابتة وأخرى
(١,٠٩٥,٨٤٠)	(١,٣٦٢,٥٤٠)	أوراق مالية متوفرة للبيع
		صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
—	٦,٠٠٠,٠٠٠	التدفقات النقدية من عمليات التمويل
—	(١,٦٠٠,٠٠٠)	رأس المال
٣٧١,٢٠١	(٥٣,٣٦٥)	توزيعات أرباح نقدية
١,٧٧٥,٨٧٠	٢,٢٢٨,٨٦٦	بنوك دائنة
—	(٦٩٢,٧٢٠)	شيكات آجلة وأوراق دفع
—	(٤٥٠,٠٠٠)	أقساط تأجير تمويلي
(٢٣٢,٤٢٨)	(١,٠١٤,٦٧٦)	ذمم جهات ذات علاقة
١,٩١٤,٦٤٣	٤,٤١٨,١٠٥	قروض
		صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
٨,٥٩٥	٩٧,٦٠٢	التغير في النقد
٢٦٣,٤٢٦	٢٧٢,٠٢١	النقد في بداية السنة
٢٧٢,٠٢١	٣٦٩,٦٢٣	النقد في نهاية السنة

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية"